

-(으)ㄴ/는 대신에

instead of; but in return

Two meanings that look alike on the page. One swaps one thing for another; the other says a drawback is offset by an advantage.

HOW TO ATTACH IT

Verb — substitution	-는 대신에	타다 → 타는 대신에
Adjective — compensation	-(으)ㄴ 대신에	비싸다 → 비싼 대신에
With a noun	noun + 대신에	커피 대신에
Ends in ㄹ	ㄹ drops	만들다 → 만드는 대신에
Without 에	-(으)ㄴ/는 대신	비싼 대신
Past	-(으)ㄴ 대신에	도와준 대신에

WHEN TO USE IT

The form follows the modifier system: verbs take -는 대신에, adjectives -(으)ㄴ 대신에, nouns just 대신에. Stems in ㄹ drop it. The 에 is optional.

With an action verb it means substitution: 택시를 타는 대신에 걸어갔어요 — walking replaced the taxi.

With an adjective, or where no swap is possible, it means compensation: 이 집은 비싼 대신에 위치가 좋아요 — expensive, but the location makes up for it. English needs two different constructions here; Korean uses one.

The compensating sense is close to -지만, but 대신에 frames the second point as a fair exchange rather than a simple contrast.

IN USE

- 1 택시를 타는 대신에 걸어갔어요.
I walked instead of taking a taxi.
- 2 이 집은 비싼 대신에 위치가 아주 좋아요.
This place is expensive, but the location makes up for it.
- 3 커피 대신에 차를 마셨어요.
I had tea instead of coffee.
- 4 집에서 만들면 돈이 덜 드는 대신에 시간이 좀 걸려요.
Making it at home saves money, but it does take time.
- 5 일이 힘든 대신에 월급이 많아요.
The work is hard, but the pay is good in return.

- 6 제가 도와드리는 대신에 부탁 하나만 들어주세요.
I'll help you, but in return please do one thing for me.

COMPARED WITH

-지 말고

-지 말고 asks someone to choose the alternative; -는 대신에 reports the swap or proposes it neutrally.

택시 타지 말고 걸어요. (let's walk instead) / 택시를 타는 대신에 걸었어요. (I walked instead)

-지만

-지만 states a bare contrast; 대신에 presents the second point as compensation for the first. The trade-off is the whole point.

비싸지만 좋아요. (expensive but good) / 비싼 대신에 좋아요. (expensive, but you get quality for it)

-(으)ㄴ/는 반면에

반면에 sets two facts against each other with no sense of exchange. 대신에 implies one makes up for the other.

비싼 대신에 좋아요. (worth the price) / 비싼 반면에 품질은 보통이에요. (expensive, whereas quality is average)

WATCH OUT

X 집에서 만들~~는~~ 대신에 시간이 걸려요.

O 집에서 만드~~는~~ 대신에 시간이 걸려요.

Stems ending in ㄹ drop it before -는, as everywhere in the modifier system.

X 이 집은 비싸~~는~~ 대신에 위치가 좋아요.

O 이 집은 비싼 대신에 위치가 좋아요.

비싸다 is an adjective, so it takes -(으)ㄴ. -는 belongs to verbs.

X 커피를 대신에 차를 마셨어요.

O 커피 대신에 차를 마셨어요.

After a bare noun, 대신에 follows directly with no particle in between.